

Programa Bilingüe Dual

Metas del Programa:

- Igualdad
- Calidad de instrucción
- Soporte de contenido específico del idioma en el lenguaje de instrucción (inglés, español, francés)
- Desarrollo del idioma (inglés e idioma de enfoque)
- Desarrollo del conocimiento de lectura y escritura(inglés e idioma de enfoque)
- Contenido a nivel de grado y rigor instructivo
- Integración cultural

Términos Importantes:

idioma de enfoque: el lenguaje que se estudia (Español / Francés) a través de la enseñanza de contenido

síncrono: aprendizaje en línea que está ocurriendo en tiempo real

asíncrono: aprendizaje que ocurre a través de canales en línea sin tiempo real

Guía de Aprendizaje Conectado

para el Programa Bilingüe Dual: Resumen

Estos recursos y protocolos fueron personalizados a través de una colaboración entre el Equipo de Servicios de Lenguaje de AISD, el personal de las Academias Bilingüe Dual, y los miembros del Departamento de Idiomas Mundiales de AISD. Su intención es delinear los atributos específicos del programa bilingüe dual de una experiencia de aprendizaje de alta calidad a través de un aprendizaje remoto conectado y un formato cara a cara, y para proveer apoyos específicos para padres.

Sitios web y aplicaciones en francés y español

(compilado por Mara Álvarez-Delgado, especialista de WWLA)

Fancés:

www.boukili.ca/en

www.samamuse.ca/en

www.toupty.com

www.lasouris-web.org

www.thefrenchexperiment.com/stories

Español:

www.ciudad17.com

www.pbskids.org/games/spanish

www.onlinefreespanish.com

www.thespanishexperiment.com/stories

Modelo de Aprendizaje Conectado para el Programa Bilingüe Dual:

Matemáticas (Español / Francés):

- 60 minutos por día con instrucción síncrona y asíncrona en el idioma de enfoque
- Mínimo de 3 oportunidades de aprendizaje sincrónico por semana en el idioma de enfoque, además de oportunidades de aprendizaje asíncronico

Ciencias (Español / Francés):

- 30 minutos por día con instrucción síncrona y asíncrona en el idioma de enfoque
- Mínimo de 2 oportunidades de aprendizaje sincrónico por semana en el idioma de enfoque, además de oportunidades de aprendizaje asíncronico

SLAR/FLAR (Desarrollo del Idioma Español / Francés):

- 20-30 minutos por día con instrucción síncrona y asíncrona en el idioma de enfoque
- Mínimo de 3 oportunidades de aprendizaje sincrónico por semana en el idioma de enfoque además del aprendizaje asíncronico

ELAR (Inglés):

- 60 minutos por día con instrucción síncrona y asíncrona en el idioma de enfoque
- Mínimo de 3 oportunidades de aprendizaje sincrónico por semana en el idioma de enfoque, además de oportunidades de aprendizaje asíncronico

SS (Inglés):

- 30 minutos por día con instrucción síncrona y asíncrona en el idioma de enfoque
- Mínimo de 2 oportunidades de aprendizaje sincrónico por semana en el idioma de enfoque además del aprendizaje asíncronico

Práctica/Contenido Conectado de matemáticas y ciencias(Inglés): 20-30 minutos como parte del tiempo de intervención y enriquecimiento, o práctica independiente, por ciclo de lecciones a través de opciones sincrónicas y asíncrónicas

*Notas:

- *Las sesiones sincrónicas serán grabadas para el uso de los alumnos*
- *La instrucción asíncronica y sincrónica incluye tanto la instrucción de todo el grupo y / o de grupos pequeños en todas las áreas de contenido.*
- *El puente y las actividades de conectar el contenido / lenguas pueden incluir oportunidades de aprendizaje sincrónico y asíncronico*

Formas de apoyar a su hijo en un programa bilingüe de doble

inmersión: (incluso cuando no hablas inglés, español o francés)

LEER con su hijo todos los días. Independientemente del idioma, el género o incluso la variedad de texto ("¿Quieres leer Curious George OTRA VEZ?"), Leerle a tu hijo y con él es el predictor más influyente del éxito de la lectura ... Y si tu hijo puede leer en un idioma, aprender a leer en un segundo idioma es mucho más fácil.

HABLAR con su hijo todos los días. Independientemente del idioma, el tema o el entorno (en el automóvil, en una caminata, en la mesa), hablar con su hijo en el idioma del hogar de su familia ayudará a desarrollar el vocabulario, proporcionará un modelo para hablar y desarrollará confianza y desempeño de las habilidades de habla y escucha de su hijo.

CELEBRAR y **APRECIAR** el idioma que su hijo está aprendiendo en la escuela. Brinde oportunidades para que su hijo experimente el segundo lenguaje fuera de la escuela.

ENTIENDA, APOYE Y APRECIE el hecho de que su hijo es un bilingüe en desarrollo y aprenderá de manera diferente a sus compañeros monolingües. Apoye el aprendizaje de su hijo, como pueda, utilizando las herramientas / apoyos que el maestro incluye en la lección en línea o con el uso de recursos en línea. No se deje atrapar por comparar los puntajes de las pruebas, las actividades en el aula, etc., con los padres de estudiantes monolingües. Si tiene preguntas, consúltenos.

¿Por qué enseñar matemáticas y ciencias en Español / Francés? Ofrecer a los estudiantes acceso al desarrollo del lenguaje en múltiples áreas temáticas crea una mayor capacidad para el bilingüismo y la alfabetización bilingüe, cuales son las metas del programa bilingüe dual.

Diseño de Instrucción:

- Uso de las mejores prácticas educativas y sociales/emocionales.
- Objetivos / metas de contenido y lenguaje
- Prácticas de instrucción protegidas / apoyo lingüístico
- Múltiples oportunidades para usar y experimentar los 4 dominios de idiomas (hablar, escuchar, leer, escribir)
- Representaciones múltiples para enseñar contenido (imágenes, textos, diagramas, ayudas visuales, manipulativos virtuales, videos, explicación directa, etc.)
- Instrucción de vocabulario específico
- Horario alineado con las reglas del distrito
- Lecciones SeeSaw / Canvas según las reglas del distrito
- Microsoft Teams / Zoom por expectativas de la escuela
- Uso de aplicaciones aprobadas y various recursos educativos
- Apoyo de lectura según las expectativas / necesidades de cada grado
- Instrucciones explícitas para las tareas que se deben completar tanto en inglés como en el idioma de enfoque
- Vocabulario clave disponible para referencia de estudiantes y padres en inglés y en el idioma de enfoque
- Proporcionar lecciones diferenciadas para intervención y extensión.
- Uso de instrucción en todo el grupo y en grupos pequeños.
- Incorporación de contenido cultural, literatura y experiencias
- Monitoreo del progreso del dominio del contenido y la adquisición del lenguaje
- Alineación a las pautas de calificación del distrito / campus
- Comunicación con los padres.